

# Revue

# C3 HEBDO

**N ap batay**  
**N ap travay**  
**Pou bon bagay**  
**Pou Ayiti**

QUAND  
**GARY** PARLE DE **VICTOR**  
À C3 ÉDITIONS

**2023**  
ANNÉE DE LA LECTURE  
DANS LES ÉCOLES  
LA LECTURE : DE L'ÉCOLE À L'UNIVERSITÉ

**DJAMINA** ET LE COMPLOT

**CAPSULE HEBDOMADAIRE**  
N'AYONS PAS PEUR DES MOTS

CEUX QUI FONT NOTRE FIERTÉ  
**EDWIDGE DANTICAT**  
ÉCRIVAINNE HAÏTIENNE-AMÉRICAINNE

LES ACTIVITÉS  
DE **C3 ÉDITIONS**

@c3\_editions

c3editionshaiti

C3 Editions



Voici le 98<sup>e</sup> numéro de C3 Hebdo. Vous y trouverez un menu intéressant.

D'abord, un compte-rendu sur la causerie littéraire « Gary Victor par lui-même » tenue le samedi 11 novembre 2023, à C3 Éditions.

Ensuite, une nouvelle chronique de Marc Exavier sur l'importance de la lecture de l'école à l'université ; suivie d'un nouvel épisode de la série « Djamina », où la jeune héroïne de Gary Victor fait face à un complot.

Enfin, d'autres articles les uns plus intéressants que les autres : une capsule de Frantz Carly nous exhortant à ne pas avoir peur des mots ; un article d'Alex Saint Vistal nous invitant à découvrir une écrivaine en herbe ou encore le portrait de l'écrivaine haïtienne-américaine Edwidge Danticat dans la rubrique « Ceux qui font notre fierté ».

Bonne lecture, chers lecteurs et lectrices !





# ÉDITO

## 2023 : l'année des grandes leçons

Une énième année perdue. Un gaspillage de temps et de ressources qui devient systématique. Notre entêtement à répéter les mêmes pratiques improductives. Visiblement, les vœux du peuple haïtien pour l'année 2023 n'ont pas pris forme, ou peut-être ils se sont manifestés à la hauteur de nos engagements et de nos ambitions.

Nous avons l'impérieuse responsabilité de prendre position pour sauver ce pays. Prendre position contre la facilité, contre toute explication simpliste et discours prophétique pour justifier cette année de stagnation et de malheurs. Au cours de l'année 2023, les profondes et saignantes plaies ont été repérées. Il revient à nous de trouver les moyens efficaces pour les endiguer bien avant qu'elles finissent de ronger définitivement les organes vitaux de la société.

L'enseignement de l'année 2023 a été plus qu'efficace. Sans fard ni masque, elle nous a fait comprendre que la violence engendre toujours la violence. Il y a possibilité d'annoncer la couleur dès maintenant afin d'entamer 2024 avec un nouvel état d'esprit et une approche pragmatique de la chose publique.

**Davos B. Bordenave**



## Quand Gary parle de Victor à C3 Éditions

L'écrivain haïtien Gary Victor a tenu, le samedi 11 novembre 2023, à la salle Monferrier Dorval de C3 Éditions à Delmas 31, une causerie sous le thème « Gary Victor par lui-même ». Agrémentée de lectures scéniques du comédien Daniel Marcelin, cette activité a permis à l'auteur d'*À l'angle des rues parallèles* de revenir sur sa carrière d'écrivain et de nous parler, par la même occasion, de sa vision de la littérature. **Compte-rendu.**

Devant un public attentif, Gary Victor a fait avec plaisir son autoportrait d'écrivain. Une carrière dont il n'avait jamais pensé qu'il ferait. « Je n'avais jamais rêvé à devenir un écrivain », a-t-il répondu à la question de savoir comment il est parvenu à faire ce métier. « J'aime à dire que je suis un lecteur », a-t-il ajouté.

En effet, sa plus grande passion, à côté de celle qu'il nourrit pour le jeu d'échecs, a toujours été la lecture. Il lisait beaucoup, notamment des romans d'aventures, des romans de science-fiction et des thrillers. Ce faisant, il s'est mis aussi à écrire de petits récits dans ces genres littéraires dont il raffolait, ce qui serait découvert et encouragé par son père.

En effet, c'est ce dernier qui a présenté son fils à un rédacteur du journal *Le Nouveau Monde*, dans lequel l'écrivain en herbe publiera ses premières nouvelles, dont *Symphonie pour demain*.

Ce sera alors un déclic, le début d'une longue carrière au cours de laquelle Gary Victor produira des œuvres qui changeront l'histoire de la littérature haïtienne. On en cite : *Un octobre d'Élyaniz*, C3 Éditions, 2016 ; *À l'angle des rues parallèles*, C3 Éditions, 2014 ; *Le cercle des époux fidèles*,

C3 Éditions, 2017 ; *Je sais quand Dieu vient se promener dans mon jardin*, Vents d'Ailleurs, 2004 ; *Le diable dans un thé à la citronnelle*, Vents d'Ailleurs, 2005 ; *Les cloches de la Brésilienne*, Vents d'Ailleurs, 2006 ; *Banal oublié*, Vents d'Ailleurs, 2008 ; *Le sang et la mer*, Vents d'ailleurs, 2010 ; *Un homme dangereux*, C3 Éditions, 2022.

Pour (re)vivre la causerie, visitez C3 Éditions Channel (YouTube).

**Samuel Mésène**



# Chronique 2023, année de la lecture dans les écoles

*Mete liv nan lekòl yo*



## La lecture : de l'école à l'université

« Ce n'est pas à l'université, mais dans le secondaire que se mènent les luttes décisives contre la barbarie et le vide. »

Cette phrase de Georges Steiner (1929-2020), philosophe et critique littéraire qu'on retrouve dans un numéro du *Magazine littéraire* (n° 454 juin 2006) qui lui est consacré m'interpelle fortement. Car j'ai rencontré dans diverses universités, tant publiques que privées, beaucoup d'étudiants — pas tous heureusement — qui ne maîtrisaient pas la lecture et dont la culture littéraire si ce n'est la culture générale était à peu près nulle. La question que l'on doit se poser et que je me pose justement : quand on a franchi les portes de l'université est-il trop tard pour se mettre à la pratique de la lecture ?

On le sait, on le répète souvent et Rolande Causse l'a démontré avec force détails dans le livre magistral publié en 2005 qui porte ce titre « Qui lit petit lit toute la vie »

C'est aujourd'hui une vérité de Lapalisse qu'il faut familiariser les enfants avec les livres dès le plus jeune âge, d'abord à la maison. Plus tard, l'école viendra consolider le goût de lire et de transformer en une habitude longuement et profondément acquise. Malgré l'essor des autres moyens de transmission et les nombreuses réformes pédagogiques, le livre est encore au centre des apprentissages, et ceci à tous les niveaux.

Collete Bergeron écrit dans son ouvrage « La lecture, une redécouverte » (1969) :

« À notre époque de renouveau pédagogique l'instrument à la portée des élèves, quelles que soient les méthodes de travail utilisées c'est encore et toujours le livre. Nous osons même affirmer au point de départ que plus l'enseignement se renouvelle, plus il devient non directif, plus la participation de l'élève à sa propre formation est grande, plus les moyens audiovisuels pénètrent dans l'enseignement, plus aussi, l'élève a besoin de « savoir lire » pour être capable d'être l'agent essentiel de sa formation intégrale.

Toute pédagogie scolaire ou universitaire a pour point de départ le livre.

Mieux l'élève sait lire, plus il peut travailler seul. Dans les groupes d'études, dans les discussions, il saura s'exprimer sur un sujet, dans la mesure où il aura su se documenter. Comment le fera-t-il mieux que par la lecture ou la consultation de volume » ?

L'une des principales responsabilités de l'institution scolaire, c'est d'apprendre à lire aux enfants et de conforter soigneusement cet apprentissage, en mettant à leur disposition des écrits variés qu'ils pourront utiliser soit pour s'instruire, soit pour se divertir, ou les deux à la fois. Mais l'on doit signaler que c'est à travers les textes littéraires que se transmet le plaisir de lire. Si l'enfant a à sa disposition une diversité de livres, il pourra choisir ceux qui l'intéressent et prendre sans qu'on le force l'habitude de se plonger dans un écrit.

En Haïti, la plupart des écoles ne possèdent pas une bibliothèque. Et même dans celles qui en possèdent, elle ne joue souvent qu'un rôle d'accessoire, aucune stratégie n'étant sciemment mise en place pour amener les élèves vers les livres et leur apprendre à en tirer le plus grand profit.

Daniel Segers dans son ouvrage « La lecture silencieuse de l'école à l'université » se réfère à une longue recherche menée par des auteurs américains dont le rapport est publié sous le titre « Making better reading »

Dans un rapport qui eut une très grande influence sur l'évolution de l'enseignement de la lecture aux États-Unis le « National committee on reading » distingue cinq stades dans l'acquisition de cette branche :

1- Stade de préparation à la lecture

2- Stade d'initiation (1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> année)

3-)Stade de progrès rapides dans les différents aspects de la lecture (3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> année)

4- Stade de lecture plus étendue en vue d'enrichir l'expérience et de former le goût (5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> année)

5- Stade de raffinement des aptitudes et des goûts pour la lecture.

Durant l'école secondaire, on s'efforcera d'entraîner les élèves à lire spontanément, de promouvoir des intérêts, des goûts cultivés qui dirigeront et inspireront les lectures futures des étudiants. On exercera l'aptitude à saisir le contenu d'idées, de sentiments, de beauté que révèle un texte. On entraînera au maniement des tables, de dictionnaires, d'encyclopédies, des catalogues, d'index, etc.

(...) L'habileté dans la lecture, considérée comme un tout, avance graduellement et d'une allure plus ou moins égale depuis l'école primaire jusqu'à l'école supérieure.

En cultivant chez les élèves l'habileté en lecture, de la maternelle jusqu'au secondaire l'école les prépare pour les études supérieures où la recherche est une pratique courante. Quelqu'un qui ne maîtrise pas la lecture aura certainement de grandes difficultés à mener des études universitaires.

En Haïti, quel pourcentage d'élèves arrivent à l'université sans savoir vraiment lire ? On l'ignore puisqu'ici on entreprend rarement des recherches.

En tout cas, beaucoup d'universités sont obligées d'instaurer des cours de mises à niveau pour certains des nouveaux arrivants. À vingt ans, vingt-cinq ans, il n'est pas trop tard pour s'entraîner à la pratique de la lecture.

Encore faut-il le faire avec stratégie appropriée.

*Mete liv nan lekòl yo !*

Marc Exavier



# Tous les mercredis, C3 Éditions propose

à ses fidèles lecteurs un aperçu de ses publications et de ses activités.

Retrouvez tous les numéros de **C3 Hebdo** sur [www.c3editions.com](http://www.c3editions.com)



#### 2 adresses

31, Delmas 31 / 90, rue Louverture, Gonaïves  
c3editions.haiti@c3editions.com / [www.c3editions.com](http://www.c3editions.com)  
(+509) 3422-4471 / 4026-7562 / +1 305 438-6922







# DJAMINA ET LE COMPLIT

Ils étaient tous réunis dans la clairière autour d'un grand feu. La sorcière, les bandits, le Blanc et le ministre.

— Cela ne peut plus continuer ainsi, dit le Blanc. C'est dangereux.

Le ministre demanda pourquoi. La sorcière Lagrandyab ricana.

— Elle pense pouvoir devenir présidente, cette peste de Djamina.

— Dans un autobus, tous les passagers ont dit qu'ils voteront Djamina, dit un bandit.

Un murmure inquiet parcourut la sinistre assemblée.

— Que deviendrons-nous si Djamina devient Présidente, dit un autre bandit en posant sans respect sa main sale sur la tête chauve du ministre. Elle n'est pas aussi pourrie que toi.

Le ministre protesta.

— Mais Djamina n'est qu'une petite fille. La constitution ne permet pas qu'elle se présente.

Le Blanc intervint.

— On ne va pas prendre de risque. Une constitution peut être changée. Ce qui compte c'est qu'il ne reste plus d'hommes et de femmes dignes dans ce pays.

Les bandits et la sorcière approuvèrent.

— Que des méchants et des nuls comme nous.

Le Blanc désigna Lagrandyab du doigt.

— Lagrandyab, on te donne une semaine pour qu'on en finisse avec le cas Djamina. Sinon, je fais venir une vraie sorcière de chez nous.

Lagrandyab, surprise, regarda le Blanc.

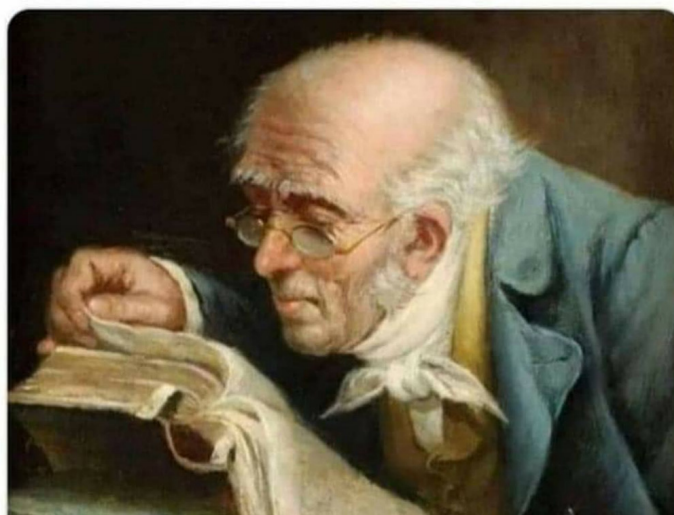
— Tu ne vas pas faire cela.

— Si, je le ferai. Une semaine Lagrandyab. Une semaine !

Gary Victor

## La blague

Moi à 3h du matin en train de lire les 480 commentaires de 2 inconnus qui s'embrouillent sur Facebook 😂😂



## N'ayons pas peur des mots



Certaines fois, les hommes de lettres s'aventurent dans un exercice laborieux au moment de la révision de leurs textes. C'est ainsi qu'ils usent de figures de style et d'analogies qui travestissent la vérité avec un goût moins aigre. Ils se réfugient derrière des artifices sémantiques dans l'intention de plaire au lieu de nuire. Comme il existe des mots de substitution, ils abusent à satiété des synonymes à la sonorité mielleuse qui peignent la réalité tout autrement, mais ça ne marche pas comme ça. Les mots ont une signification intrinsèque homologuée par l'Académie française, qu'il est irréfutable de les métamorphoser. Les chiens ne donnent pas naissance à des chats dans tous les pays du monde.

Dire les vérités qui dérangent n'a jamais été une partie de plaisir ou un concours de chansonnettes françaises pour les gens du 3<sup>e</sup> âge. Le commun des mortels ne s'habitue pas à les entendre, voire à les accepter. C'est pourquoi il est magnanime d'utiliser de subterfuges quand on est forcé de les balancer à la face du monde. Et l'un des axiomes qu'il soit permis de révéler c'est qu'une écrasante majorité d'hommes politiques, quel que soit leur acabit, ont toujours un cadavre au moins qui pourrit dans leur placard dont ils veulent se prémunir en utilisant leur position. Et dans un langage plus clair, ils ne sont jamais au-dessus de tout soupçon. Aussi malencontreux que cela puisse paraître, ils ne font que remplir les tiroirs vides de leur armoire chaque fois qu'ils essaient de conserver précieusement leurs secrets.

Dans le registre des conjugaisons inusitées, le verbe aimer ne s'emploie pas à tout va. Pour preuve, il y a l'histoire de cet homme à la trentaine avancée qui croise la femme dont il est éperdument amoureux. Il n'a qu'une envie, celle de l'aborder avec les mots griffonnés dans son calepin de Don Juan. Brusquement, il est pris de panique en imaginant sa réaction. Sans doute qu'elle ne ressent pas la même chose. Pourtant, il est grand temps de tout déballer. Il ne doit pas avoir peur des mots qui déshabillent ses sentiments. Il n'a qu'à cracher le morceau, qu'importe le poids et la finesse des syllabes. Sa flamme illumine ses yeux quand il la contemple. Tant pis si elle s'en fout, mais il aura moins mal quand les mots éjaculeront de leur tanière. Il faut tout avouer, pour ne point nourrir de regrets. L'amour n'aime pas trop attendre.

N'ayons pas peur de dire les choses comme elles s'offrent à l'évidence. C'est la première bataille à remporter. Lorsqu'on se regarde dans un miroir, c'est pour découvrir ce qui cloche dans son

habillement et qui suggère une correction, le mariage des couleurs, peut-être. Disons la vérité des faits au lieu de la dénaturer. La présence du diable est bien manifeste. N'ayons pas peur des mots qui servent à le démasquer pour mieux nous affranchir de sa pesante domination.

Le changement total d'Haïti passera par une révolution. Oui, vous avez bien lu. Elle débutera à la minute où nous prendrons conscience de nos responsabilités citoyennes et des actions à poser. Pour atteindre cet objectif, nous devons cultiver une mentalité ancrée dans nos racines et affûtée d'une idéologie évolutive qui tient compte de la marche du temps. Toutefois, la prochaine étape ne fera pas de cadeaux. Elle sera plus radicale, violente et décisive. Des hommes et des femmes auront à se sacrifier pour remettre les pendules à l'heure s'ils n'arrivent pas dans un premier temps à s'entendre comme des gens de bien pour le progrès et la stabilité d'Haïti, car avant tout c'est Haïti qui doit être au cœur des discussions, la source de toute motivation, le socle de toute union nationale, pas les petits intérêts d'un corpuscule d'affairistes. Il est temps d'agir pour la sauvegarde de notre dignité et le maintien de notre indépendance. N'ayons pas peur des mots comme des morts. Seulement une consonne qui les différencie.

Frantz Carly



**Bientôt**

« Ses yeux étaient sombres et exigeants, comme ceux d'une vieille femme que le monde ne pouvait plus tromper. Il y avait chez cette enfant une dureté que je n'avais jamais observée chez les miens. Est-ce cela qui l'a maintenue en vie durant ces jours interminables et obscurs sous les décombres? En regardant la petite fille, j'ai été prise de pitié. C'était incroyable qu'elle ait survécu, mais dans quel but ? »

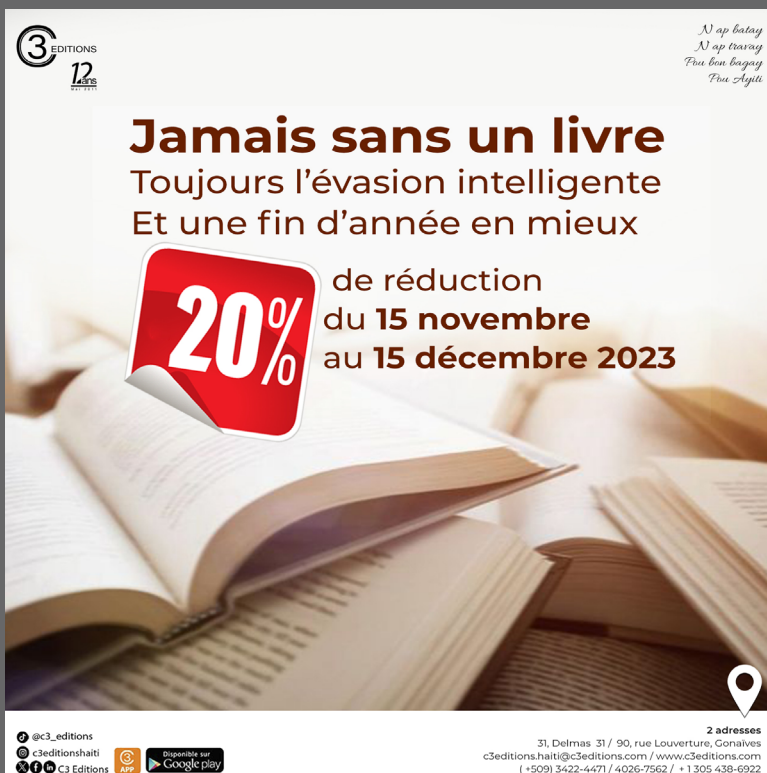
3 EDITIONS 12 ANS

*N ap batay  
N ap travay  
Pou bon bagay  
Pou Ayiti*

2 adresses  
31, Delmas 31 / 90, rue Louverture, Gonaïves  
c3editions.haiti@c3editions.com / www.c3editions.com  
(+509) 3422-4471 / 4026-7562 / +1 305-438-6922

@c3\_editions  
c3editions.haiti  
C3 Editions

Disponible sur Google play



**Jamais sans un livre**  
Toujours l'évasion intelligente  
Et une fin d'année en mieux

**20%** de réduction  
du **15 novembre**  
au **15 décembre 2023**

3 EDITIONS 12 ANS

*N ap batay  
N ap travay  
Pou bon bagay  
Pou Ayiti*

2 adresses  
31, Delmas 31 / 90, rue Louverture, Gonaïves  
c3editions.haiti@c3editions.com / www.c3editions.com  
(+509) 3422-4471 / 4026-7562 / +1 305-438-6922

@c3\_editions  
c3editions.haiti  
C3 Editions

Disponible sur Google play



## Bon à savoir

### **Pour rendre son enfant plus intelligent, il faudrait privilégier ces deux activités extrascolaires**

Certaines activités extrascolaires auraient des effets positifs sur l'intelligence des enfants : elles augmenteraient leur mémoire, leur capacité à penser et à apprendre. C'est ce qui ressort d'une étude finlandaise, réalisée sur 504 enfants âgés de 6 à 9 ans.

Pour augmenter l'intelligence de son enfant, mieux vaut privilégier deux activités. Une étude scandinave publiée cet été, et réalisée sur 504 enfants entre 6 et 9 ans, prouve que la lecture et le sport collectif sont d'excellents moyens pour leur permettre de développer leur mémoire, leur capacité à penser et celle d'apprendre. Comme l'explique *Auféminin*, qui cite l'étude finlandaise, « la pratique d'un sport collectif aide l'enfant à décupler ses opportunités de travailler sur sa **motricité** ». Le cerveau est amélioré puisque certaines zones qui sont nécessaires à la pratique de l'activité augmentent de volume. « Par exemple, chez des sujets qui apprennent à jongler avec trois balles, après trois mois de pratique, l'IRM montre un épaissement des régions spécialisées dans la vision et la coordination des mouvements des bras et des mains », illustre l'étude.

### **La lecture est un moteur pour l'imagination**

Le sport collectif aide également l'enfant à développer ses aptitudes sociales, construire son esprit d'équipe, entre autres. Et le fait qu'un tel sport soit encadré par un·e adulte encourage l'enfant à progresser dans sa discipline et à apprendre des stratégies puisqu'il·elle est encadré·e et dans un apprentissage ciblé. Il est donc important pour son cerveau d'être plutôt dans un sport d'équipe

que de le ou la laisser jouer dans un parc ou un jardin où il ou elle fera « tout et n'importe quoi » pour se dépenser.

Enfin, la lecture est une activité qui demande à l'enfant « une concentration vocale, visuelle, auditive et imaginaire » et une créativité. Par ailleurs, une étude des universités de Cambridge et de Fudan souligne l'importance du plaisir de la lecture chez les enfants dès leur plus jeune âge. Les enfants qui lisent tôt ont de meilleures performances cognitives, un développement de la mémoire et un apprentissage verbal par rapport aux enfants qui lisent sur le tard. « Il y a même des études avec des prématurés qui montrent que dès la naissance, cela a des effets positifs sur les interactions, les émotions, la dynamique familiale », explique le neuroscientifique Michel Desmurget à Radio France. L'étude de Cambridge et Fudan montre que douze heures de lecture par semaine pour un enfant sont un temps optimal.

**Source :** <https://www.neonmag.fr/familles-enfants/pour-rendre-son-enfant-plus-intelligent-il-faudrait-privilegier-ces-deux-activites-extrascolaires-561497>

3 EDITIONS  
12 ANS

*N ap batay  
N ap travay  
Pou bun bagay  
Pou Ayiti.*



Votre futur **candidat**  
prône-t-il  
**l'égalité des genres ???**

2 adresses  
31, Delmas 31 / 90, rue Louverture, Gonaïves  
c3editions.haiti@c3editions.com / www.c3editions.com  
(+509) 3422-4471 / 4026-7562 / +1 305-438-6922

@c3\_editions  
c3editions.haiti  
C3 Editions

Disponible sur  
Google play

3 EDITIONS  
12 ANS

*N ap batay  
N ap travay  
Pou bun bagay  
Pou Ayiti.*



**Danger**  
le photocopillage  
tue le **livre**

2 adresses  
31, Delmas 31 / 90, rue Louverture, Gonaïves  
c3editions.haiti@c3editions.com / www.c3editions.com  
(+509) 3422-4471 / 4026-7562 / +1 305-438-6922

@c3\_editions  
c3editions.haiti  
C3 Editions

Disponible sur  
Google play



## Amis du Centre Culturel l'Amaranthe Osselène Petit-frère : Une étoile destinée à briller au sommet de la littérature haïtienne

À l'aube de ses quatorze ans, évoluant avec éclat en classe de Sec I au collège La Sainte-Famille, Osselène Petit-Frère scintille comme une étoile resplendissante dans la constellation des futurs écrivains. Au fait, son itinéraire précoce dans le domaine littéraire est teinté de passion ardente et d'une autodidaxie qui transcende les frontières de son jeune âge.

Dès son initiation à la lecture, elle s'est lancée avec une ferveur indescriptible, explorant les œuvres de sa grande sœur avec une soif inextinguible. Initialement guidée par la curiosité, cette entreprise s'est transformée en une quête éperdue à travers les dédales des mots. Au fil du temps, elle s'est rendu compte que la lecture n'est pas une simple exploration linguistique, mais une porte sacrée débouchant sur de nouvelles conceptions de la vie. Les récits se trouvant dans les fibres du papier deviennent des miroirs enchanteurs où elle se reflète, découvrant les échos de son âme dans les caractères enchevêtrés des personnages captivants.

Ainsi, une inclination naturelle vers l'écriture se dessine dès la 7<sup>e</sup> année fondamentale. À cette époque, la muse s'adonnait à la rédaction des contes de fées. À présent, son univers s'étend au-delà des limites du tangible pour s'épanouir dans l'éclat des slams et des recueils de poésie. Sa voix, tel un instrument musical, captive par ailleurs le public des samedis de l'élève lors des performances poignantes à la salle Marc Exavier, chaque syllabe quittant ses lèvres étant des reflets de diamants transformant l'atmosphère en une symphonie d'émotions.

Lorsqu'on l'interroge sur son auteur de prédilection, un éclat de fierté illumine son regard et le nom de Gary Victor résonne comme une mélodie favorite. Fascinée par la manière dont cet illustre écrivain peint la réalité haïtienne, Osselène annonce que son prochain ouvrage empruntera l'idéal de ce mentor.

Deux œuvres ont forgé des sentiers indélébiles dans son projet d'écriture. Tout d'abord, *Sombres Existences* de Daphca Leger, prix Amaranthe 2018. Ce texte l'a incitée à écrire son propre récit, enraciné dans les réalités sombres d'une adolescente ayant été violée par son beau-père. Ensuite, *Mambo* de Maurice Casseus a ensorcelé son être par sa poésie exquise, où la nature se dévoile dans une danse enchanteresse.

Au fait, elle a déjà façonné un texte éblouissant, fruit de la fusion de sa curiosité et de ses expériences intimes, prêt à éclore dans le paysage littéraire. Elle dévoilera au monde une part de son âme cristallisée. Ses rêves s'étirent vers l'horizon des prestigieux littéraires, et elle s'appête à laisser une

empreinte indélébile dans les annales de la littérature. Osselène devient ainsi la voix de ceux dont le potentiel est souvent éclipsé par les plaisirs fugaces de la société, et s'érige comme un flambeau pour guider ses pairs vers les richesses intemporelles de la lecture.

Alex Saint Vistal

**3 EDITIONS**  
12 ANS

*N ap batay  
N ap travay  
Pou bon bagay  
Pou Ayiti*

# Disponible



**Dei virtus  
OU  
Le jour de la nuit**  
Dr Arold  
Scutt

« Cherchez la Vérité, a dit le Maître, et la Vérité vous affranchira ». « Le Dei Virtus ou le Jour de la Nuit » s'inscrit dans la logique de cette démarche spirituelle. Il s'adresse, d'abord aux simples adeptes de la foi en Dieu en leur évitant une crédulité puérile. Il enchaîne ensuite avec cette croyance dans l'infini et l'indéfini pour la rendre souveraine et accomplie. Là se définissent le sens et le rationnel de l'existence humaine terrestre. Il se place en plaidoyer de la Lumière et de la Vérité et son phare met en relief des récifs jusque-là peu explorés et même permet de remettre en question des aventures humaines dans tous les domaines. — Qui es-tu? D'où viens-tu? Et où vas-tu? Quelle est la réelle valeur de chaque chose en tenant compte de l'Absolue Raison ?

**Prix : 1500 gourdes**

2 adresses  
31, Delmas 31 / 90, rue Louverture, Gonaïves  
c3editions.haiti@c3editions.com / www.c3editions.com  
(+509) 3422-4471 / 4026-7562 / +1 305 438-6922

@c3\_editions  
c3editionshaiti  
C3 Editions

Disponible sur  
Google play

**3 EDITIONS**  
12 ANS

*N ap batay  
N ap travay  
Pou bon bagay  
Pou Ayiti*

# Votre candidat est-il en règle avec le fisc ???



**Prix : 1500 gourdes**

2 adresses  
31, Delmas 31 / 90, rue Louverture, Gonaïves  
c3editions.haiti@c3editions.com / www.c3editions.com  
(+509) 3422-4471 / 4026-7562 / +1 305 438-6922

@c3\_editions  
c3editionshaiti  
C3 Editions

Disponible sur  
Google play

**3 EDITIONS**  
12 ANS

*N ap batay  
N ap travay  
Pou bon bagay  
Pou Ayiti*

# Bientôt



**LE DIFFÉREND  
E  
LA RIVIÈRE MASSACRE**

Défis et Opportunités pour Haïti et les relations haïtiano-dominicaines

Sous la direction de  
**Maismy-Mary Fleurant et  
Smith Augustin**

**Les contributeurs :**  
Pinchinat Bernardin  
James Boyard  
Harry Charles  
Ansadou Cherenfant  
Fritz Dorvilier  
Etzer Émile  
Rody Félix  
Aviol Fleurant  
Enomy Germain  
Georges Eddy Lucien  
Peterson Monestime  
Hérod Toussaint

**Prix : 2500 gdes**

2 adresses  
31, Delmas 31 / 90, rue Louverture, Gonaïves  
c3editions.haiti@c3editions.com / www.c3editions.com  
(+509) 3422-4471 / 4026-7562 / +1 305 438-6922

@c3\_editions  
c3editionshaiti  
C3 Editions

Disponible sur  
Google play

**3 EDITIONS**  
12 ANS

*N ap batay  
N ap travay  
Pou bon bagay  
Pou Ayiti*

# Disponible



**DES DATES INCONTOURNABLES  
DE L'HISTOIRE D'HAÏTI  
AU 20<sup>e</sup> SIÈCLE**  
TOME I

50 DATES DE 1902 À 1987

6 septembre 1902 ?	28 juillet 1915 ?
11 janvier 1946 ?	12 octobre 1954 ?
6 août 1964 ?	15 juin 1974 ?
8 mars 1983 ?	7 février 1986 ?

Les événements produits durant les dates mentionnées dans ce livre permettent d'établir clairement qu'Haïti est un pays en crises récurrentes. Ce constat fait, l'on doit se demander pourquoi il en est ainsi.

**Prix : 2500 gdes**

2 adresses  
31, Delmas 31 / 90, rue Louverture, Gonaïves  
c3editions.haiti@c3editions.com / www.c3editions.com  
(+509) 3422-4471 / 4026-7562 / +1 305 438-6922

@c3\_editions  
c3editionshaiti  
C3 Editions

Disponible sur  
Google play



# Ceux qui font notre **fierté**

**Edwidge Danticat**  
Écrivaine haïtienne-américaine



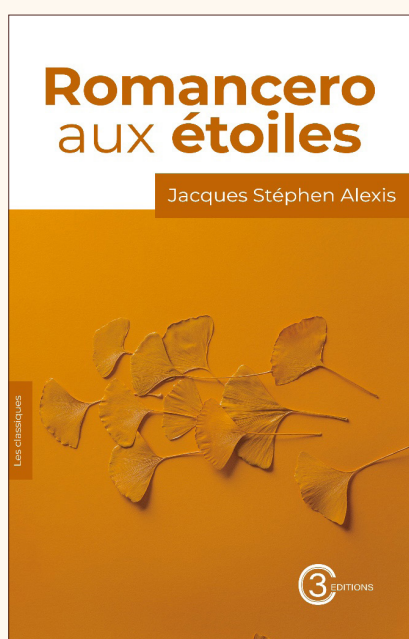
**Edwidge Danticat** est née à Port-au-Prince (Haïti) le 19 janvier 1969. Alors que son père, puis sa mère émigrent à New York, Edwidge et son frère restent en Haïti chez un oncle et sa femme. À 12 ans, elle rejoint ses parents à Brooklyn et s’installe dans une nouvelle langue et un nouveau pays. Elle publie ses premiers textes dans le journal de son lycée. Après un premier diplôme universitaire en lettres françaises et une maîtrise en Beaux-Arts à Brown University, elle entame une thèse en « creative writing », acceptée pour publication avant même d’être terminée. Ce texte, « Le cri de l’oiseau rouge » sera salué tant par les critiques que par le public. Edwidge n’a alors que 25 ans. Le style de ce premier récit, où se croisent les réalités haïtiennes et new-yorkaises, a été comparé à celui d’auteurs tels Maxine Hong Kingston et Toni Morrison. La revue *Granta* la classait dès 1996 parmi les 20 meilleurs jeunes écrivains américains.

Nouvelliste talentueuse, Danticat publie ensuite un recueil de ses courts récits, *Krik ? Krak !*, suivi d’un deuxième roman, *La Récolte douce des larmes* (publié en 1998) qui remporte l’*American Book Award*.

Edwidge Danticat poursuit sa carrière d’écrivaine en se consacrant également à l’enseignement (« creative writing »), à New York University et à l’Université de Miami — et à de nombreux projets sur l’art et la culture haïtienne, comme l’indiquent ses collaborations avec les cinéastes Patricia Benoit et Jonathan Demme, et son engagement auprès de la *National Coalition for Haitian Rights*.

Source : <https://www.etonnants-voyageurs.com/DANTICAT-Edwidge.html>

# Flash littéraire



J'ai toujours eu les pieds poudrés. Poudrés de rosée fraîche, poudrés par la poussière des sentiers, poudrés par la farine des pluies, poudrés par les soleils de midi, poudrés par les pollens de la rose des vents, poudrés par le perlimpinpin des soirs, poudrés par le sable des étoiles, mes pieds marchent sans cesse dans les chemins de la vie.

Un matin au nombril à peine nubile, je trottai allégrement, sans souci, le nez en trompette, les oreilles en point d'interrogation, la bouche heureuse, les yeux presque fermés. Mes pieds poudreux m'amènèrent ce jour-là au sommet d'une haute montagne, pour sûr la plus haute montagne d'Haïti, cette infatigable montagneuse. Je vis une grotte devant moi. Fouille-au-pot comme je suis j'y pénétrai aussitôt.

Un vieillard était couché dans la grotte. Ce patriarche endormi était tellement chenu que sa belle barbe, couleur d'une couleur que je n'ai ailleurs jamais vue, le recouvrait tout entier. Ce grison n'était qu'un tas de plumes soyeuses aux barbillons aussi longs, aussi translucides, aussi légers que l'air bleu de nos montagnes. Le tas respirait calmement, régulièrement soulevé et abaissé, et les fils arachnéens volaient et se posaient avec tant de musardise et de grâce que je m'arrêtai, bouche bée, pour le contempler.

Extrait de *Romancero aux étoiles* disponible à C3 Éditions au prix de 1500 gdes

# Les activités de



**3 EDITIONS**  
12 ans

Salle Marc Exavier  
Centre Culturel l'Amaranthe  
aux Gonaïves

**Conférence**  
**Thème :**  
La place de Vertières  
dans l'histoire  
du monde moderne  
et de la libération  
des peuples opprimés

**Renken TELEMAQUE**  
Étudiant finissant  
en Histoire et géographie

**Frantz Babyto PROPHELUS**  
(Rebel Sankara)  
Historien et géographe

**Jeudi**  
**16 novembre 2023**  
**2h PM - 4h PM**

Centre culturel l'Amaranthe  
centreculturel\_amaranthe

**ENTREE LIBRE**

90, rue Louverture, Gonaïves  
1-509-4138-3809  
amaranthe@3editions.com

## Conférence au Centre Culturel l'Amaranthe

Renken Telemaque et Frantz Babyto Prophelus interviendront sur le sujet : « La place de Vertières dans l'histoire du monde moderne et de la libération des peuples opprimés », à la salle Marc Exavier du Centre Culturel l'Amaranthe, le jeudi 16 novembre 2023, à 2h PM.

**3 EDITIONS**  
12 ans

**Causerie & Vente-signature**

**VOYAGES**  
pour égorgier  
la nuit

Richardson  
**Auguste**

**Richardson Auguste**

Sujet :  
La poésie haïtienne  
contemporaine, est-elle un  
espace de dévoilement?

**Vendredi**  
**17 novembre 2023**  
**1h PM - 4h PM**

**Prix spécial : 700 gdes**

Centre culturel l'Amaranthe  
centreculturel\_amaranthe

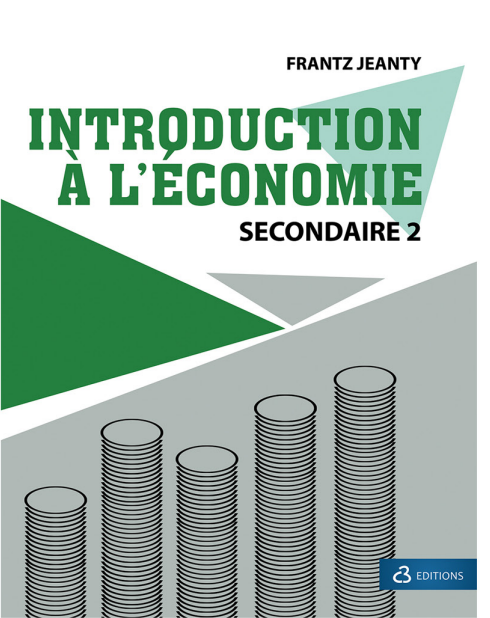
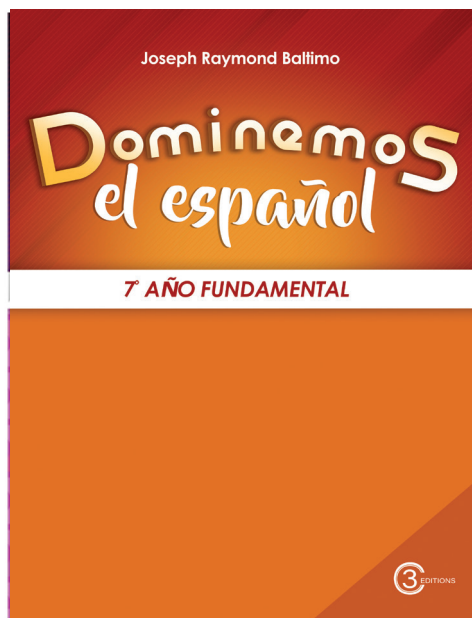
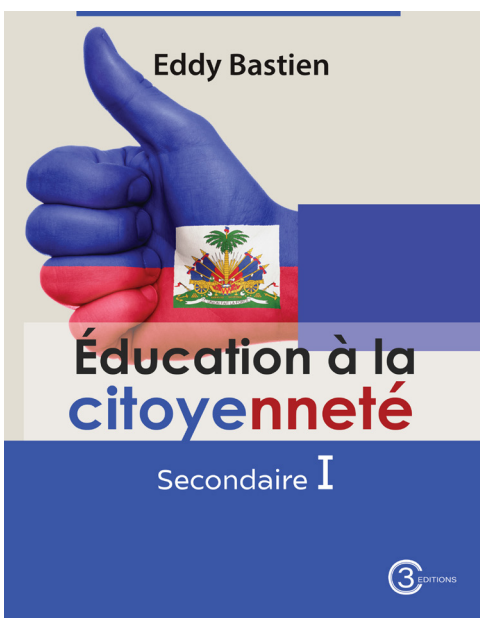
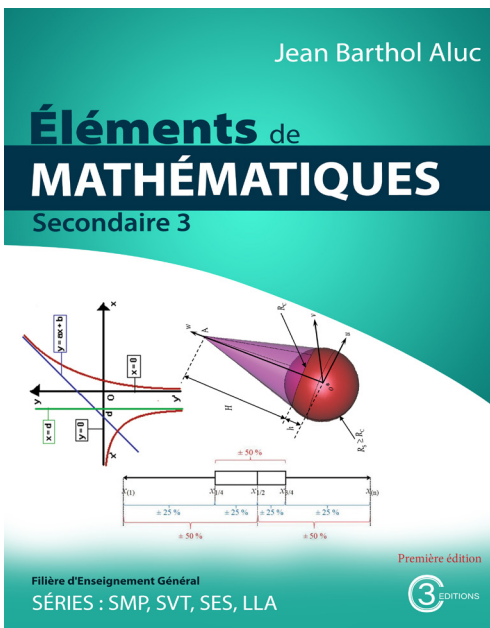
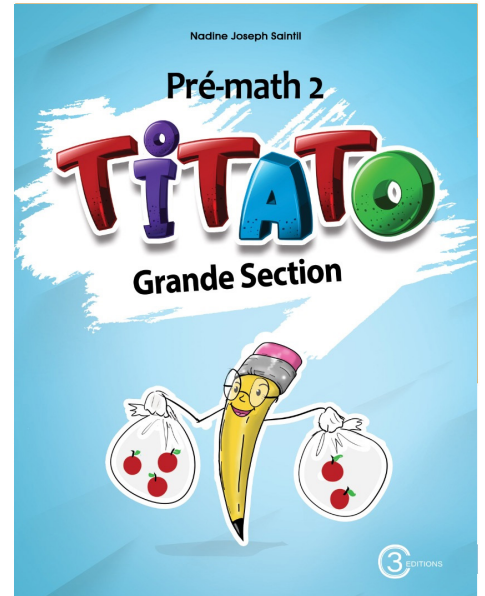
90, rue Louverture, Gonaïves  
1-509-4138-3809  
amaranthe@3editions.com

## Causerie et vente-signature au Centre culturel l'Amaranthe

Richardson Auguste vous invite à une causerie autour du thème : « La poésie haïtienne contemporaine, est-elle un espace de dévoilement ? ». À l'occasion, il signera son recueil de poèmes « Voyages pour égorgier la nuit ».

L'activité se tiendra à la salle Marc Exavier du Centre Culturel l'Amaranthe aux Gonaïves, le vendredi 17 novembre 2023, à 1h PM.

# Manuels scolaires 2023-2024

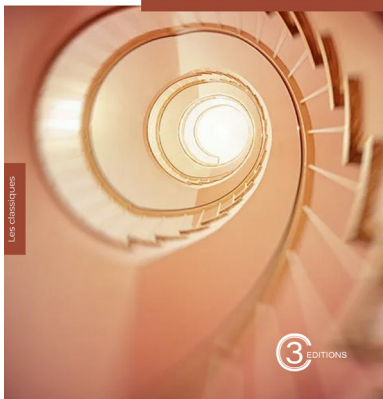




# DISPONIBLE

## Compère Général Soleil

Jacques Stéphen Alexis



## L'Espace d'un cillement

Jacques Stéphen Alexis



## Les Arbres Musiciens

Jacques Stéphen Alexis



## Romancero aux étoiles

Jacques Stéphen Alexis



### 2 adresses

31, Delmas 31 / 90, rue Louverture, Gonaïves

c3editions.haiti@c3editions.com / www.c3editions.com / (+509) 3422-4471 / 4026-7562 / +1 305 438 6922